

TEsUN

Archivo privado Casa Luisena (Lujena)

1832? marzo 19 (Liédena, Navarra)

Carta de Miguel Oyaga a Fermín de Aldunate para tratar sobre el préstamo de un libro al tiempo que pide referencias sobre un joven de la localidad de Urroz.

Papel

Buen estado de conservación

[*En el sobrescrito:* [cruz] A D<on> Fermin Aldunate Presb<íte>ro | Abad de | Redin]

Cristina Taberero Sala

TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA

[cruz] {1r} {1} Liedena 19 de marzo {2} Mi Primo y Señor: Hace mucho tiempo ofreci al S<eñor> Abad de {3} Erdozain enviarle el Barruel para leerlo y he tardado por te-⁴nerlo otros; si V. gusta puede leerlos antes y conforme los vaya {5} leyendo enviarle y los pueden leer los dos al mismo tiempo: {6} es obra apreciable y no le pesará el tiempo q<ue> emplee en {7} su letura y en despacharlos me los devolverá V. por el {8} mismo conducto bien rebozados con papeles y liados: son {9} cuatro tomos y el quinto de la persecucion del clero de Fran-¹⁰cia.

{11} Con la posible brevedad haga V. el favor de informarme de un {12} muchacho de Urroz cerero de oficio q<ue> fué estudiante, sobrino de {13} un cura que murió hace poco; que dote tiene, de q<ue> gentes {14} es, si es buen cristiano y su conducta: me lo pide asi una per-¹⁵sona a quien deseo complacer, no tengo en d<ic>ho pueblo conocim<iento> {16} y espero de V. y del sobrino este favor: el apellido del d<ic>ho es Jimenez. {17} Mi tio no se levanta todavia p<ero> {18} está en un estado en q<ue> no pensabamos verlo y con esperanza {19} de recobrase si se contiene en el comer y con afectos á todos {20} es suyo su primo más af<ecto>

{21} [*firma:* Miguel Oyaga] [*rúbrica*]

PRESENTACIÓN CRÍTICA

{1r} {1} Liédena, 19 de marzo

{2} Mi primo y señor:

Hace mucho tiempo ofrecí al señor abad de {3} Erdozain enviarle el Barruel para leerlo y he tardado por te⁴nerlo otros; si Ud. gusta, puede leerlos antes y

conforme los vaya {5} leyendo, enviarle, y los pueden leer los dos al mismo tiempo. {6} Es obra apreciable y no le pesará el tiempo que emplee en {7} su lectura y en despacharlos me los devolverá Ud. por el {8} mismo conducto bien rebozados con papeles y liados. Son {9} cuatro tomos y el quinto de la persecución del clero de Fran- {10}cia.

{11} Con la posible brevedad haga Ud. el favor de informarme de un {12} muchacho de Urroz, cerero de oficio, que fue estudiante, sobrino de {13} un cura que murió hace poco; qué dote tiene, de qué gentes {14} es, si es buen cristiano y su conducta. Me lo pide así una per{15}sona a quien deseo complacer, no tengo en dicho pueblo conocimiento {16} y espero de Ud. y del sobrino este favor; el apellido del dicho es Jiménez.

{17} Mi tío no se levanta todavía pero {18} está en un estado en que no pensábamos verlo y con esperanza {19} de recobrarle si se contiene en el comer y con afectos a todos {20} es suyo su primo más afecto,

{21} Miguel Oyaga

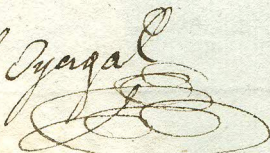
Liedena 19 de Marzo.

Mi primo y señor: Hace mucho tiempo ofreci al Sr. Abad & Excmo. emvirante el Baxuel para leerlo y he tardado por tenerlo otros; si V.^d quita puede leerlo antes y conforme los vaya leyendo emvirarle y los pueden leer los dos al mismo tiempo: es obra apreciable y no le pesará el tiempo q.^e emplee en sus letras y en despacharlos me los devolverá V.^d por el mismo conducto bien rebocados con papeles y biados; son cuatro tomos y el quinto de la persecucion de Clero & Fran-
cia.

Con la posible brevedad haga V.^d el favor & informarme de un muchacho de Vaxoz ceneno de oficio q.^e fue estudiante, sobrino de un cura que murió hace poco; que dote tiene, de q.^e gentes es, si es buen cristiano y su conducta: me lo pide así una persona á quien deseo complacer, no tengo en dho. pueblo conocimiento y espero de V.^d y del sobrino este favor: el apellido de dho. es Jimenes.

Mi tío no se levanta todavía p.^o está en un estado en q.^e no pensábamos verlo y con esperanza de recobrarlo si se contiene en el comen y con afecto á todos es suyo su primo mas af.^o

Miguel Oyazal



~~1~~

A D^o Fernin Alonate Pedro
Abad &

Pedin